



Rada
Európskej únie

V Bruseli 18. júna 2024
(OR. en)

10005/24

Medziinštitucionálne spisy:
2024/0053(NLE)
2024/0052(NLE)

AELE 41
EEE 23
ISL 19
N 30
FL 23
PECHE 183

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o uzavretí v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórsnym kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, Dohody medzi Nórsnym kráľovstvom a Európskou úniou o nórskom finančnom mechanizme na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, Dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórsnym kráľovstvom a Dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandom

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2024/...

Z ...

o uzavretí v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórsnym kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, Dohody medzi Nórsnym kráľovstvom a Európskou úniou o nórskom finančnom mechanizme na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, Dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórsnym kráľovstvom a Dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandom

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

¹ Súhlas z ... (zatiaľ neuvverejnený v úradnom vestníku).

keďže:

- (1) Potreba zmierniť hospodárske a sociálne rozdiely v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru pretrváva, preto by sa mal zriadiť nový mechanizmus pre finančné príspevky štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, ako aj nový nórske finančný mechanizmus.
- (2) Rada 20. mája 2021 poverila Komisiu, aby začala rokovania s Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórske kráľovstvom o dohode o budúcich finančných príspevkoch štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, na hospodársku a sociálnu súdržnosť v Európskom hospodárskom priestore.
- (3) Finančný mechanizmus EHP na obdobie od mája 2021 do apríla 2028 (ďalej len „finančný mechanizmus EHP“) a nórske finančný mechanizmus na obdobie od mája 2021 do apríla 2028 (ďalej len „nórske finančný mechanizmus“) prispjú k zníženiu hospodárskych a sociálnych rozdielov v Európskom hospodárskom priestore a k posilneniu vzťahov medzi štátmi EZVO, ktoré sú členmi EHP, a prijímajúcimi štátmi.
- (4) Finančný mechanizmus EHP preto odráža výhody, ktoré štátom EZVO, ktoré sú členmi EHP, plynú z ich účasti na vnútornom trhu, pričom sa v ňom zohľadňuje cieľ podporovať nepretržité a vyvážené posilňovanie obchodných a hospodárskych vzťahov medzi všetkými zmluvnými stranami Dohody o EHP v súlade s článkom 115 Dohody o EHP.

- (5) Vo finančnom mechanizme EHP a nórskom finančnom mechanizme sa stanovujú osobitné postupy, ktoré posilňujú efektívnosť vykonávania a konzultácie s prijímajúcimi štátmi. Vo finančnom mechanizme EHP a nórskom finančnom mechanizme sa stanovujú najmä konzultácie s Komisiou na strategickej úrovni počas rokovaní o memorandách o porozumení medzi darcovskými a prijímajúcimi štátmi. Takisto sa v nich stanovuje, že Komisia poskytuje pomoc prijímajúcim štátom pri konzultáciách o ustanoveniach na vykonávanie týchto mechanizmov. Tieto záruky prispievajú k efektívnemu a včasnému vykonávaniu mechanizmov, pričom sa v plnej miere zohľadnia potreby prijímajúcich štátov a závažné ťažkosti, s ktorými sa môžu stretnúť pri vykonávaní finančných mechanizmov, a to aj vo vzťahu k spoločným hodnotám a zásadám, ako sú úcta k ľudskej dôstojnosti, sloboda, demokracia, rovnosť, právny štát a dodržiavanie ľudských práv. V tejto súvislosti by sa mala venovať pozornosť právu prijímajúceho štátu na vypočutie, pokiaľ ide o opatrenia, ako je pozastavenie platieb a vymáhanie finančných prostriedkov.
- (6) Vzhľadom na to, že finančný mechanizmus EHP sa doplní ako dodatkový protokol k Dohode o EHP, predpokladá sa, že Únia môže v súlade s príslušnými postupmi podľa zmlúv predložiť spornú záležitosť, ktorá sa dotýka výkladu alebo uplatňovania dodatkového protokolu, Spoločnému výboru podľa článku 111 Dohody o EHP. Rada EHP môže v súlade s článkom 89 Dohody o EHP zväziť akúkoľvek záležitosť, ktorá spôsobuje ťažkosti.

- (7) Platnosť osobitných ustanovení týkajúcich sa dovozu určitých rýb a produktov rybnárstva do Únie s pôvodom na Islande a v Nórsku uvedených v dodatkových protokoloch k jednotlivým dohodám o voľnom obchode s Európskym hospodárskym spoločenstvom uplynula 30. apríla 2021 a uvedené ustanovenia sa preskúmali v súlade s článkom 1 týchto dodatkových protokolov. Rada preto popri rokovaníach o budúcom finančnom príspevku a ako súčasť dohody o komplexnom balíku 20. mája 2021 poverila Komisiu, aby začala rokovania o dohode o prístupe na trh pre ryby a produkty rybnárstva s pôvodom na Islande a v Nórsku.
- (8) Nahradenie existujúcich finančných mechanizmov novými mechanizmami, ktoré sa vzťahujú na iné obdobia a sú spojené s inými objemami finančných prostriedkov a inými vykonávacími ustanoveniami, ako aj obnovenie a rozšírenie úľav týkajúcich sa určitých rýb a produktov rybnárstva, ktoré boli súčasťou komplexných rokovaní, spoločne predstavujú významný rozvoj pridruženia štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, čo odôvodňuje uplatnenie článku 217 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

- (9) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2024/...²⁺ dohody a dodatkové protokoly boli podpísané v Bruseli⁺⁺ s výhradou uzavretia uvedených dohôd a dodatkových protokolov. Uvedené dohody a protokoly by sa mali schváliť v mene Európskej únie.
- (10) V súlade so zmluvami by Komisia mala vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude viazaná dohodami a dodatkovými protokolmi,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2024/... z ... o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórskeym kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, Dohody medzi Nórskeym kráľovstvom a Európskou úniou o nórskom finančnom mechanizme na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, Dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskeym kráľovstvom a Dodatkového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandom (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, číslo rozhodnutia uvedeného v ST 10003/24 a doplňte príslušnú poznámku pod čiarou.

⁺⁺ Ú.v.: vložte, prosím, dátum podpisu dohôd a dodatkových protokolov uvedených v dokumentoch ST 10057/24, ST 10146/24, ST 10148/24 a ST 10149/24.

Článok 1

Týmto sa v mene Európskej únie schvaľuje Dohoda medzi Európskou úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórsnym kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, Dohoda medzi Nórsnym kráľovstvom a Európskou úniou o nórskom finančnom mechanizme na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, Dodatokový protokol k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórsnym kráľovstvom a Dodatokový protokol k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandom³⁺.

Článok 2

Komisia určí osobu(-y) splnomocnenú(-é) uložiť schvaľovacie listiny v Únie podľa článku 3 Dohody medzi Úniou, Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom a Nórsnym kráľovstvom o finančnom mechanizme EHP na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, článku 11 Dohody medzi Nórsnym kráľovstvom a Európskou úniou o nórskom finančnom mechanizme na obdobie od mája 2021 do apríla 2028, článku 5 Dodatokového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórsnym kráľovstvom a článku 4 Dodatokového protokolu k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandom s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude uvedenými dohodami a protokolmi viazaná⁴.

³ Texty dohôd a dodatkových protokolov sú uverejnené v Ú. v. ...

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do predchádzajúcej poznámky pod čiarou odkaz na uverejnenie dohôd a dodatkových protokolov uvedených v ST 10057/24, ST 10146/24, ST 10148/24 a ST 10149/24.

⁴ Dátum nadobudnutia platnosti dohôd a dodatkových protokolov uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedačka
